

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Rekommenderas.  
**Kaisaniemi Vårdshus.**  
**Kaisaniemen Ravintola.**  
G. A. Wickström.  
Suositetaan.



N:o 55.

Fredagen den 8 Januari.

1897.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.

### SVENSKA TEATERN.

Fredagen den 8 Januari 1897.

kl. 7,30 e. m.

För 4:de gången:

## ROMANTIK.

Komedi på vers i 3 akter af Edmond Rostand.  
Öfversatt från franskan af Ernst Lundquist.

Personerna:

Percinet . . . . . Hr Hansson.  
Sylvette . . . . . Frk. Paldani.  
Bergamin, Percinets far. . . . . Hr Riégo.  
Pasquinot, Sylvettes far. . . . . Hr Lindh.  
Straforel . . . . . Hr Lindroth.  
Blaise, trädgårdsmästare . . . . . Hr Enström.  
En notarie. Legda banditer, musikanter, negrer,  
fackelbärare, borgare.

För första (18:de) gången:

## Drilléns operett.

Lustspel med sång i 1 akt. Fri bearbetning. Musi-  
ken af Conradi.

Personerna:

Wilhelm Petterson . . . . . Hr Lindh.  
Carolina, hans fru . . . . . Frk Grönberg  
Drillén . . . . . Hr Svvedberg.  
Kulander . . . . . Hr Castegren.  
Walberg, husägare . . . . . Hr Wetzter.  
Lotta, i tjänst hos Petterson . . . . . Frk. Tschernichin.  
En lärpoike . . . . . Hr Enström.

Walbergs hyresgäster.

Ouverture: Romantik . . . . . Kler-Bela.

1:sta mellanakt Romans . . . . . Abt.

2:dra " Fantasi ur „Traviata“ Verdi.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.



Henrik Ibsen.

Såväl svenska som finska teatern repetera med brinnande iver Ibsens nya skådespel John Gabriel Borkman. Teatervänner af alla läger hafva således inom kort att vänta sig af säsongens intressantaste premiärer, på samma gång en jämförelse mellan den svenska och finska teaterns kraft härigenom själfallet erbjuder sig.

**OB!** Fotograf SUNDSTRÖMS annons a andra å tredje sidorna.

### SUOM. TEATTERI.

Perjantaina Tammik. 8 p. 1897.

Rouva Katri Raution hyväksi

näytellään:

## Vasantasena.

5-näytöksinen näytelmä. Aihe otettu Cudraka kuninkaan muinais-intialaisesta näytelmästä Mritshakatika (Savi-vuunut), Emil Pohl'in saksalaisesta mukaalmasta Suomentanut Irene Mendelin.

Henkilöt:

Tscharudatta, bramaani	Axel Ahlberg.
Rohasena, hänen pieni poikansa	Knut Weckman.
Maitreja, bramaani, Tscharudattan ystävä	Benjamin Leino.
Samsthanaka, hallitsevan kuninkaan Palakaan lanko	Oskari Salo.
Ariaka, paimen, sittemmin kuningas	Katri Rautio.
Vasantasena, bajadeeri	Olga Leino.
Madanika, hänen orjattarensa	Aleksis Rautio.
Kylvettäjä, sittemmin Buddahalainen kerjäläismunäki	Kaarle Halme.
Hovilainen, Samsthanakan seurassa	Emil Falck.
Ylituomari	Otto Näre.
Viraka, kuninkaan henkivartijoita	Taavi Pesonen.
Kandanaka	Isakki Lattu.
Matura, pelihuoneen haltija	Evert Suonio.
Pelaja	Isakki Lattu.
1nen } teloittaja	Evert Suonio.
2nen }	Konrad Tallroth.
Stavaraka, Samsthanakan palvelija	Eino Salmela.
Kumbilaka, Vasantasenän palvelija	Emil Falck.
Kuninkaallinen airut,	Olga Salo.
Radanika, Tscharudattan palvelijatar	Kaarle Keihäs.
1nen } mies	Hemmo Kallio.
2nen }	Maria Pängman.
1nen } nainen	Neemi Kahilainen.
2nen }	
Kansaa, sotureita, henkivertijoita, tuomaria, Samsthanakan orjia, Vasantasenän 6 orjattaria, Vasantasenän orjia.	

Ensimmäisen näytöksen perästä lyhyt väliaika. Toisen ja kolmannen näytöksen perästä pitkä väliaika. Neljännen näytöksen perästä lyhyt väliaika.

Ovet avataan klo 7. Näytöntö alkaa klo 7 1/2 ja loppuu klo 10.

„Skåne“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag: Kontor Mikaelsgatan N:o 3  
G. F. GARLANDER.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Wiener Schwalben.

Alla dagar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

**K. E. Ståhlberg**

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

**FOTOGRAF.**

**J. H. WICKELS**

VINHANDEL.

**ARRAKS PUNSCH,**

Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

**Magasin du Nord.**  
Största specialaffär i landet för:  
→ Sidenvoror, Sammets- & Garneringsartiklar. ←  
Ylletyger af alla arter för Bal-, Visit- och Promenaddräkter, Damkappor, Pelleriner Jaquettes m. m.  
**Klädnings & Kappskrädderi**  
under framstående ledning.

**AXEL PALMROOS**  
Vinaffär.

Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

**LORENS MALMSTRÖMS**  
Herrekiperingsaffär

Unionsgatan 28,  
(vis å vis Föreningsbanken).  
Hvarje månad inkomma nyheter. —  
Specialité: **GRAVATTER.**

Grundadt år 1827 **Första Ryska Brandförsäkringsbolaget** Grundadt år 1827  
Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.  
Telefon 231. Kontor N. Magasinsgatan N:o 1. Telefon 231.

**G. Taht's**  
**Ylle- & Tricotvaruaffär**  
N. Esplanadg. 37. Telef. 1727.  
Välsorteradt lager, billiga priser.  
Hufvuddepot af D:r Lahmanns underkläder.  
Ensamförsäljning af Jouvin & C:o's i Grenoble verldsberömda handskar.

**Oskar Fröberg.**  
Kaserngatan 46.  
Specialaffär för  
**PORTMONNÄER**  
OCH  
**BLOMSTERKORT.**

Försäljning af  
**Cognac, Rom o. Likörer**  
Unionsgatan N:o 17.  
**Hjelt & Lindgrén.**

**A. W. EKLUND & C:o**  
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Välsorteradt lager af  
**Viner & Spirituosa**  
billiga priser.

**Juho Wirtanens**  
**SKOAFFÄR.**  
Ö. Henriksgatan N:o 3.  
Största lager af inhemska skodon. Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

**Perssons Svenska Stickmaskiner,**  
**ULLGARN i rikt urval**  
Zell- & Kastorgarn, Macramé, Virkgarn, Fiskgarn, Märktråd, Rulltråd, Nålar till alla slags stickmaskiner, Barnkostymer, tröjor, Strumpor, Damasker, Vantar etc.  
Beställningar på all slags maskinstickning emottages  
Mikaelsgatan 2. Telefon 1332.  
**Th. Neovius.**

**C. P. DYREND AHL**

Fotografisk Atelier N. Esplanadg. 31,  
Porträtter i visitkortsformat à 6 mk. pr duss. (Catanis hus.)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyer hos DANIEL NYBLIN. Säsongsnyheter af amatör-fotografiapparater i rikhaltigt urval till fabrikanter originalpriser. Begär årets rikt illustrerade priskurant. Fotograf. magasin Fabiansgatan 31. Daniel Nyblins

„SVEA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Garlander.

**BODEGA ESPANOLA**

Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska  
**VINER & SPIRITUOSA.**

**O. OLANDER**

Skilnadstorget n:o 2.



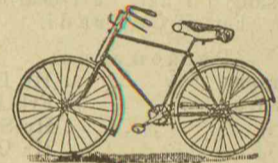
**Godt material,  
omsorgsfullt arbete.**

R. Faltins pianomagasin

R. E. Westerlund

N. Esplg 5.

Moderna och praktfulla  
**Flyglar och Pianinos**  
i stort urval.



Endast god kvalitet!  
**Columbia!**

**Hartford!**

**Stoovers Greif!**

**Lallas!**

**Shaffir!**

**Arthur Bergström.**

Helsingfors,  
Central-Passagen.

**Filharmoniska Sällskapet**

**36:te Populära Konsert**

i **Brandkårshuset.**

Lördagen den 9 Januari 1897.

**Program:**

1. Ouverture till op. „Der lustige Krieg“
2. „An der schönen blauen Donau“
3. „Nord und Süd“
4. Persisk marsch

**PAUS.**

5. Ouverture till op. „Die Fledermaus“
6. Accelerationen
7. Pizzicato
8. Fantasi ur op. „Zigenarbaronen“

**PAUS.**

9. „Lusiger Rath“
10. „Wiener Blut“
11. „Entweder oder“

Johan Strauss.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.



**Hagelstams bokhandel.**

(Hotel Kämp.)

In- och utländska tidningar och tidskrifter  
Obs! Ord och bild, Skandinavians vackraste  
illustrerade tidskrift. — Tilskueren. —  
Finsk Tidskrift.

**Hagelstams bokhandels  
FILIAL**

Unionsgatan 41. Invid Långa bron.

Fullständig bok- och Pappershandel.

**Hagelstams konsthandel.**

N. Esplanadg. 19. (Privatbankens hus.)  
Täflor, antika möbel, all slags konstindustri.

**JULIUS SJÖGREN**  
Mikaelsgatan 4, Centrals hus.  
Ylle- och frikotvaruaffär.  
Välsorteradt lager. Billiga priser

**Restaurant CATANI**

rekommenderar  
sina supeér till olika pris. portioner a la carté och  
eleganta smårum.  
Ostende ostron inkomma hvarje vecka!

**Barngarderoben**

Unionsgatan 28. 2 tr. Telefon 1968.  
Beställningar emottagas

1:sta Klass  
**Badinrättning**  
Wladimirsgatan 32.  
J. W. Engberg.

**Specialitet:**

**Brandt & Blomberg.**  
Mikaelsgatan 19. Telefon 2017.

Velocipeder

och

Skidor.

Velocipeder mottagas till förvaring  
under vintern.

**Operakällaren. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.**

Ett tittin hos våra annonsörer.  
III.

Brandt & Blomberg, *Mikaelsgatan N:o 19.* Skidsporten har i vår kära hufvudstad år för år blifvit allt mera populär. Ännu för fem å sex år sedan var det blott skolgossar, som under lofdagar sågos utöfva denna friska sport, men under senaste vintrar har skidsporten omfattats af alla åldrar inom det manliga släktet. Till och med har man kunnat möta långt ute i skog och mark gamla, giktbrutna gentleman utstyrd i de mest extravaganta „schnee-gigerl“-kostymer. Och icke nog härmed. Äfven det kön, som oftast kallas det svagare, har med ifver och passion fattat staf och skida. Backfischen har utbytt musikportföljen mot ett par äkta Kajana, och den elaka tanten har ofta tagit skidan till hjälp på sin lukaschjagt efter skvaller och förtal.

Med ett ord: skidsporten har blifvit vår mest omtykta vintersport, och skidbutikerna konkurrera snart i antal med velocipeddepoterna.

For alla dem, hvilka ämna lägga sig till ett par af dessa äkta nordiska fort-

skaffningsmedel kunna vi emellertid med god t samvete rekommendera hrr *Brandt & Blomberg* skidaffär, *Mikaelsgatan N:o 19.* Genast vid första anblicken af de öfverskådligt ordnade skidorna faller en fackman i hänyreckning och afven en laicus skall känna sig för tjust. Man blir fullt öfvertygad om att man har prima vara framför sig. Vi vilja särskildt nämna kollektionen af Haapavesi-skidor, af hvilken typ som bekant våra champions bland skidlöpare Aitamurto, Luomajoki, Ritola och Käräjäoja begagna sig, såsom någonting „noch nicht dagewesenes“. Men äfven de utställda öfvertorneå-, den kanske mest efterfrågade typen, och Kajana-skidorna måste tillfredställa äfven den mest kritiske köpare. Man vet ej hvilket man skall beundra mera, det utmärkta virket eller det propra arbetet.

Om sina priser skrifuva hrr *Brandt & Blomberg* med rätta i sin synnerligen instruktiva priskurant: „Vi bedja härvidlag få framhålla att vi, hyljande den antydd principen: „det bästa af allt“, icke i allmänhet kunna leverera våra skidor och tillbehör till så låga pris, som möjligen en och annan firma, men vi påstå, att vi med

hänsyn till kvalitén leverera den billigaste varan.“

„Emellertid äro i de flesta fall till och med våra *tertia* skidor bättre än de i handeln vanligen förekommande s. k. *prima* skidorna, ty om en skida har en eller annan kvist, på ett icke farligt ställe, gör det intet, blott den i ofrigt fyller hufvudvilkoren för en skida, då däremot en skida, om också tillvärdad af rent och kvistfritt virke, som är vind, har sned ränna och ej ett tecken till, eller och på orätt ställe placeradt fotspann, i själfva verket ej är någon skida.“

Förutom skidor och skidstafvar tillsaluhåller firman skidutrustning såsom: gummiplattor och renbenlingar till skidornas fotställ, skidremmar, pjäksor af läder och renskinn, sockor och strumpor af getragg, skidpolityr m. m.

Vi vilja ännu en gång påminna publiken om att den med full tillförsigt kan vända sig till ofta nämnda herrar, ty redan deras inom sportvärlden välkända namn borga för prima vara.

Ciceron.

**Notiser.**

— Italienska operan ger om söndag operan „Gioconda“ som recett för signor G. Cokinis. Operan, komponerad af italiensaren Ponchielli, är synnerligen anslående så till text som musik, hvartill kommer att för densamma målats en hel del nya dekorationer. Vi äro öfvertygade om att Helsingfors publik icke skall försumma tillfället att visa sin tacksamhet för signor Cokinis, som i den närmaste framtiden kommer att lämna staden, för all den storartade njutning han så ofta beredt densamma, och innesluta därtör premiären i allmänhetens åtanke. —

— Ludwig Jacobowski, hvars komedi „Dyab der Narr“ uppförts å Schillerteatern i Berlin, har skrivit en tragedi beutlad „Heimkehr“. Den spelar år 1649 och behandlar tillståndet i Tyskland efter 30-åriga kriget.

— Das höchste Gesetz, socialt drama i fyra taflo af J. Szafranski

**Eric Sundströms  
Fotografiäffär**

är flyttad till Fabiansgatan 27, hörnet af Norra Esplanadgatan, i samma hus som Nordiska Bosättnings tillfälle att i ännu högre grad än hittills tillmötesgå ärade kunder i deras fordringar på ett första klass fotografier till 6 mk per dussin, och erhåller hvar och en, som beställer minst ett dussin sådana, grati förstorningar, utförda i olja eller pastell, samt kolorerade fotografier till olika pris.

Arkitektbyrå: Grafh, Hedman & Wasastjerna. Telefon 197.

K. M. BRONDINS Ängbag & CONDITORI. Södra Esplanadgatan N:o 20. FRIKÅRER. H. A. PACASTORA. Höryleipomo. Andreg. 25. Esnmsg. 7. Alexandersg. 46. Unionsg. 26. Bärghäll 3. Salmhallen 5f.

# John Tourunen & Co

Helsingfors London Wiborg.



Stort lager Velocipeder, Engelska, Ty ska och Amerikanska.

Ett ständigt välförsett lager Velocipedtillbehör till moderata pris.

Reparationer af alla slag från det minsta till det största arbete utföres på det noggrannaste samt till möjligast billigt pris. Velocipeder emottagas i vinterkvarter mot billig hyra och bevaras sorgfälligt hos

Förnicklingsarbeten emottagas till billigt pris.

John Tourunen & Co

HELSINGFORS,

Norra Esplanadgatan N:o 41.

## Annonsera

### „Program-Bladet“

Annosernan ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

**Obs!** Hvarje annonsör får sig **Obs!** tidningen hemsänd

— Gratis —

Annonser och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

**Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.**

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

Franska Lifförsäkringsbolaget

## L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Fres.  
Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som öck de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar  $\frac{3}{4}$  af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de ledsamma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg. 1.

Carl von Knorring.

G. W. RELANDER,  
försäljning af äkta  
**VINER & SPIRITUOSA,**

order till landsorten omgående prisen städse billigast.  
Wilhelmsg. N:o 4.  
Telefon 1803.

C. E. Lindgren's  
Borst & Penselfabrik

Rödbergsgatan 9.  
Butik Alexandersgatan 46.  
Centrals hus.

Rekommenderar sina prisbelönta tillverkningar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.

C. E. Lindgren.

## Glasparor

till mycket billiga priser

Mikaelsgatan N:o 17,  
midt emot Jernvägsstationen.

Uti J. F. Sjöbergs

Vin-

Spirituosahandel  
Äkta Winer,  
Cognac,  
Rom &  
Likörer,

Order till landsorten per omgående.  
Trekanten 3.  
f. d. Spennertska huset.  
Telefon 2066.

Rök

Jacob Reinkes  
Hemgj. Papyrosser  
och

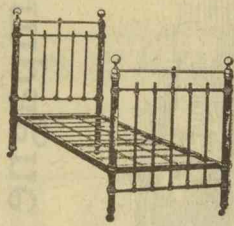
Sultana-tobak.  
Obs! Äkta Havanna  
Cigarrer.

## Gambrini Restaurant.

Dekorerede & odecorerede träarbeten, väfnader m. fl. handsöjdlster. Tillbehör för glödrättning & snidning s. s. mönster, färger färnissor, vax m. m. — Beställningar emottagas med tacksamhet och utföras till billigaste priser.  
Finsk Konstslöjd Utställning.  
Mikaelsgatan 1. Telefon 893.

Ledig annonsplats.

Finska  
Järnsängfabriken,  
Enda Specialfabrik i Finland för  
Järnsängar o. madrasser



Betyddigt billigare än de utländska.  
Illustrerade kataloger på begäran.

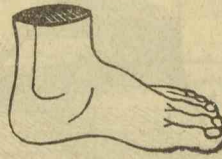
50 Alexandersgatan 50.

EMIL REHNBERG.

OBS! Fullständig garanti.

Ledig annonsplats.

## FOTBEHANDLING



meddelas af Agnes Johansen utex. från Kongl. Hof Fältskär Ch. Berggren.

Mikaelsgatan 1. ing. från porten (Entresol.) Telef. 83.

har antagits till uppförande af hofteatern i Meiningen och Stadttheater i Lübeck.

— Från Wien meddelas: Af de tre Sudermanska enakterne under den gemensamma titeln *Moritur* rönt den andra i ordningen „Fritzchen“ största framgången. „Teja“ trötade och „Das Ewig Männliche“ föreföll oklart och besväradt af longörer. Det yttre mottagandet var det oakadt vid alla tre styckena lysande. Bland de spelande framstodo i synnerhet hrr Robert och Baumeister äfvensom fru Schrott genom förträffliga prestationer. Af de tre enakterne synes emellertid endast „Fritzchen“ besitta någon lifskraft.

— Edouard Pailleron har skrivit två nya enaktsstycken, hvilka stå i samband med hvarandra och bära titeln: „*Mieux vaut douceur que violence*“. På det första stycket hafva orden „*Mieux vaut douceur*“ och på de andra „*que violence*“ afseende. Styckena skola i slutet af säsongen uppföras å Comédie française.

— Å Neues Theater i Leipzig har sagospelen „Das Heimschen am Herd“ af C. Goldmark, liksom förut i Wien, Dresden, Berlin m. fl. ställen vid första uppförandet väckt stort bifall, i synnerhet efter andra akten. Sångare, dirigent och regissör hyllades med talrika inropningar. Värkets lysande iscensättning och utstyrsel, den finkänsliga musikens stora behag och sångarnes lyckade prestationer efterlämnade de bästa intryck. skrifer en recensent.

— Verdi har till folkbanken i Milano inbetalt 400,000 lire till bestridande af kostnaderna för uppförandet af det af honom stiftade pensionshemmet för älderstigna och sjuka musiker.

— Rezniceks opera „Donna Diana“ väckte vid första uppförandet å Stadttheater i Köln rikligt, ihållande bifall.

— En ung violinspelare Percy Frostik, elev af Aug. Wilhelmi, har väckt uppeende i London genom sin ovanliga talang.

— Finfin teaterföreställning. Vid hertigens af Orléans förmåning i Wien skall en föreställning gifvas för bara furstligheter och personer af minst generals rang på Schönbrunn slottsteater. Först gifves „Bertas piano“ med fröken v. Hohenfels och hr Vandyk i hufvudrollerna på franska. Man ville ge ett stycke af Musset, men kejsaren satte sig bestämdt däremot. Sedan gifves Offenbachs „Monsieur et Madame Denis“ i öfversättning. Renard sjunger den unge äkta mannen, Paula Mark den unga frun. Sist ges en ballett, där Pagliero dansar.

— Ett besök hos Adelina Patti. Författarinnan fru von Zedlitz, som varit på besök hos Adelina på hennes slott Craig-y-Nos frågade en dag konstnärinnan hvad hon gjorde för att bevara sin röst såväl. „Hvad jag gör med min röst“ — svarade Patti — „Ingenting! Den friska bergsluften är bättre för mig än all världens medicin. När jag någon gång emellertid blir absolut tvungen att använda något, anlitar jag homöopati. Jag är på det hela taget ingen vän af medicin — måhända är det just därför jag är så

frisk som jag är.“ Fru Z. sysselsätter sig mycket med sångerskans autografalbum, hvari bl. a. finnas 100 af berömda musiker, bland dem Rossini, Meyerbeer, Hector Berlioz, Albany m. fl. På förmiddagen, berättar fru Z., bär Patti aldrig smycken, men till middagen visar hon sig alltid med åtskilliga garnityrer, presenter af furstliga personer, bestående af rubiner, safirer och pärlor. Konstnärinnan eger hela massor fjärlar m. m. af diamanter och solitärer af anseelig storlek. Som sitt vackraste smycke betraktar hon en gåfva från prinsens och prinsessans af Wales; en 6 å 7 tum lång pil, besatt med praktfulla diamanter.

— På Variététeatern i Paris gafs senaste vecka för första gången ett féeri „Le Carillon“ (Klockspelet) af Blum och Terrier, med musik af Serpette. Dekorationerna äro rent af det vackraste man sett i Paris. Ämnet skall vara minst sagt tvetydigt. Bland dekorationerna märktes en „venetiansk fest“ med praktiga gondoler i riktigt vatten.

Högaktningsfullt  
Eric Sundström.  
Fabiansgatan 27.

AKADEMISKA BOKHANDELN.

Vetenskaplig litteratur.  
Undervisningsmaterial.

Skönlitteratur.  
Skolböcker.

Papper.

Fotografalbum.

Form

Exposition.

THE SORTER! THE SORTER! THE SORTER! omtyckta och välsmakande endast M. N. PAPP

Unionsgatan N:o 45 (invid Långa bron) Telefon 2086

**SOCIETETSTEATERN.**

Italienska operan

Fredagen den 8 Januari 1897.

Kl. 1/2 8 e. m.

**RUY BLAS.**

Opera i 4 akter. Musik af F. Marchetti.

Personerna:

Donna Maria de Neubourg, Regentinna af Spanien . . . S:r Bruno.  
 Don Sallustio de Bazan, Markis och rikets första minister S:r Pimazzoni.  
 Don Pedro de Guevarra, President i Castilien . . . S:r Ferraioli.  
 Don Fernando de Cordova, General S:r Lizzini.  
 Don Guritano, Grefve d'Onato . S:r Gandolfi.  
 Donna Giavonna de la Gueva, hofdams . . . S:ra Paganelli.  
 Don Manuel Arias, gesandt . . . S:r Tibiletti.  
 Ruy Blas, Don Sallustios ridknekt . . . . . S:r Delle Fornaci.  
 Casilda, första hofdams . . . S:ra Schau.  
 En betjänt . . . . . S:r Tibiletti.  
 Hofdamer, kavaljerer, ministrar, pager, soldater m. m.

Obs! Nya dekorationer.

Entree biljetter fr. 4 mk till 1 mk Parterr, 20 mk hel loge (8 personer) 2 mk enskild stol i loge erhållas i Societethuset från kl. 5 e. m.

**Kongl. Karolinska Institutets Bakteriologiska Laboratorium.**

På begäran af Tandläkaren Herr A. Lenhardtson har jag undersökt ett af honom sammansatt munvattnet, kalladt

**Albin Lenhardtsons STOMATOL**

och får häröfver afgifva följande intyg:

1. Lösningen är opalfärgad och till reaktionen svagt alkalisk.
2. Den värkar nedförd i tarmkanalen icke giftigt.
3. Den förhindrar under en tid af minst 24 timmar syrebildning i mjölk.
4. den värkar upphörande eller högst väsentligt hämmande af förruttelseprocesser.
5. Den dödar kolerabakterier på 1/2 minut samt tyfsidfeberns, difterins och rosfeberns bakterie på omkring 1 minut.
- 6 Den dödar utspädd med 2 delar vatten kolerabakterier på mindre än 1 minut, rosfeberns och difterins bakterie på mindre än 2 minuter samt tyfsidfeberns bakterie på 3 minuter.

Då det af Tandläkare Lenhardtson angifna medlet sålunda eger förmåga att upphäva syrebildning och förruttelse i munhålan samt ytterst snabbt förstör sjukdomsbildande bakterier, som därstädes kunna förekomma, måste jag på det högsta hos allmänheten förorda dess bruk.

Att det samma äfven som yttre medel i många hänseende bör äga en vidsträckt användning framgår osökt af dess ofvan anförda starkt bakteriedödande värkan.

Stockholm, den 6 April 1895.

**EDV. SELANDER**

Med. Dr., Docent i bakteriologi vid Karolinska Institutet

**SOCIETETSTEATERN.**

Italienska operan,

Lördagen den 9 Januari 1897.

Kl. 1/2 8 e. m.

**Fra Diavolo.**

Opera i 3 akter. Musik af G. F. Ober.

Personerna:

Fra Diavolo . . . . . Sigr G. Cokinis.  
 Lord Rokbury, turist . . . . . G. Dumani.  
 Lady Pamela, hans hustru . Sigr:ra V. Paganelli.  
 Lorenzo, capitain vid Carabiniererna . . . . . Sigr L. Lizzini.  
 Matteo, värdshusvärd . . . . . E. Tibiletti.  
 Zerlina, hans dotter . . . . . Sigr:ra V. Colombati.  
 Giacomo } Fra Diavolas } Sigr:ra E. Gandolfi.  
 Beppo } vänner } L. Ferraioli.  
 Francesco, Zerlinas fästman . . . . . N. Müller.  
 En bonde . . . . . R. Fусci.  
 Bönder, carabinierer och montagnerer.

Händelsen försiggår på landet vid Terratschin.

**J. C. MÆXMONTAN**

Innehafvare: E. Nyberg.

**Diner & Spirituosa.**

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares DROGNEDERLAG**

Helsingfors  
 Alexandersgatan N:o 11.

**Ångbokbinderi Fabriken FENIX**

14 Eriksgatan 14 Tel. 92  
 Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppfodring, Reklamskyltar m. m.

**Brefpapper**

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linerade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL  
 Alexandersgat 15.

**Aug. Ludv. Hartwall.**

**Mineralvattenfabrik**

Helsingfors, Alexandersg. 26.  
 Telefon 169.

Tillverkningen står under kontroll af filosofie doktor H. Modeen.

**Fredr. Edv. Ekberg.**

**Bageri & Konditori.**

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

**Nu inkommet:**

Moderna kragar, spetsar, band, sidentyg, crêpe

m. m.

ytterst billigt

hos Firma

H. ELLMIN.  
 9 Alexandersgatan 9.

**K. A. DAHLIN.**

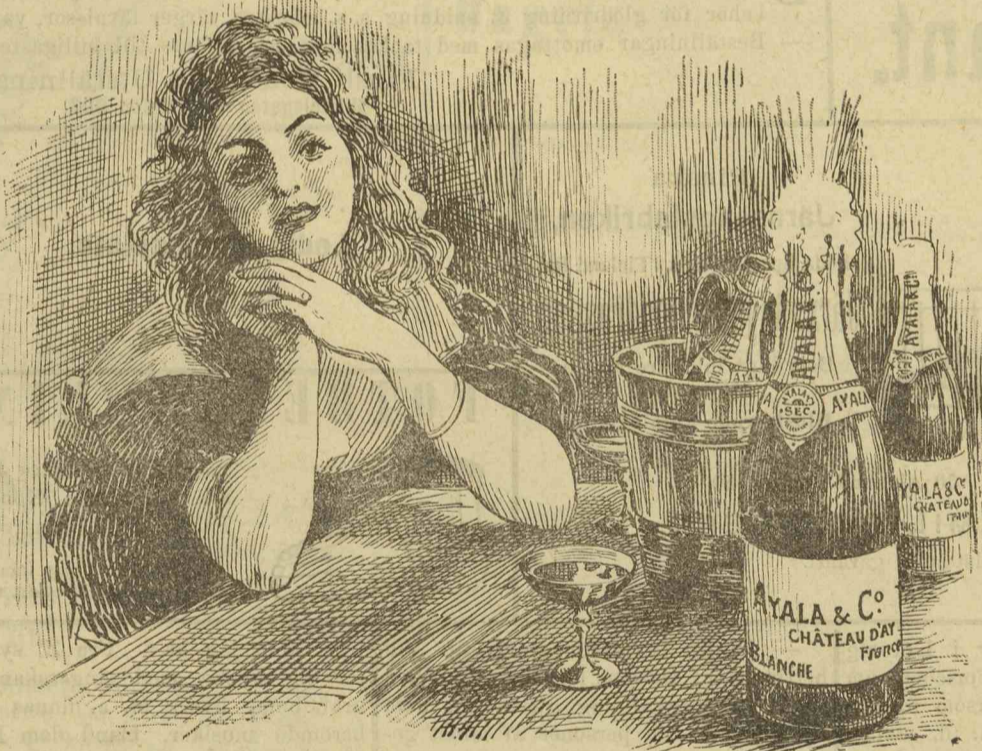
**DROGHANDEL,**

Skilnaden 15-17.

Filial: Glogatan 4.

Hufvudnederlag för Finland af Pepsin. Conc. Langebok. Kothes Zahnwasser. Heleolin. Björkbalsam, Benzoe tvålv. Huste nicht. Karlsbader piller. Fellows Syrup.

Champagne Ayala.



Champagne Ayala.

GENERALAGENTER:  
**STOLTZENBERG & BÖCKER,**  
 Alexandersgatan 17. Telef. 2055.

**LIKÖR LA GAULOISE.**



Vunnit öfverallt erkännande för sin godhet.

Finnes att tillgå å hvarje välförsedd restaurant & vinaffär. Obs! Bör serveras iskyld.

Generalagenter.  
**STOLTZENBERG & BÖCKER,**  
 Alexandersgatan 17. Telefon 2055.

**C. GÖHLE.**

**Galanterivaruaffär.**

Bords-, Tak-, Vegg-, Piedestallampor, Kupor, Brännare alla slags lamptillbehör, största urval.

OBS! Partilampor, Lampglas, extra billiga.

Bordslampor, Alabaster, Vunderlampor.

— Pompadours Pariser Nouveautés —

Tre (3) delade Toilette speglar (NYTT) stort urval. Bålar af glas, fayans, metall, Största sortiment.

NYTT! NYTT!

Väggprydnader (för matsalar) Terracotta, Trämålningar, Zink m. m.

Kristall, Brons, Ljuskronor, Kyrkkronor, Kronor för gas- elektriskt ljus. Lampetter för ljus. Lampslöjor, Skärmar, siden, crêpe japon, satin, papper största urval.

Amplar från 5: 40, stort urval, Wiener, Pariser galanterivaror af alla slag, Bronser, Hyllor, Figurer, Pendyler, Skriftyg, Armstakar, Ljusstakar

Skriftyg ifrån 75 penni till 125 mark, största sortiment. Brons, nickel, järn, träd, marmor.

Ljusstakar, pappersprässar, läskare, pennhållare, pennfat, pennstorkare m. m.

Pariser-, Rocco-, Bambus möbel, Konsoler, Piedestaller, Hyllor, Byråer, Etagerer.

Skulpterade träarbeten, Consoler, Hyllor, Bord, Blomställningar, Rökbord m. m.

Terracotta-, Plåt-, väggprydnader, medaljonger i Brons och Composition, stort urval.

Nickelarbeten I, II, qual, Kannor, Gräddsäckor, Sockerskålar, Plat, de Menage, Brickor, Fruktskålar, Saladierer, Kaffekök, Tekök, m. m.

Terracotta-, Porslin-, Majolika prydnadspjeser.

Engelska, Böhmiska, Sachsiska, Porsliner, Fayanser, Tee-, Kaffe, o. Chokoladkoppar, Dejeuneer, Kannor, Skålar, Fat, Bordsuppsatser, Blomburkar, m. m.

OBS! Extra billiga koppar. (Nya mönster) stort urval ifrån 3: 75 dussin.

Lädervaror, Portföljer, Börser, Plånböcker, Resecessaires, med och utan inredning, mindre Kappsäckar, Resväskor m. m.

Fotografi-album, flere hundra mönster största urval, billigaste pris.

Japan och China varor (direkt importerade) största sortiment, Säfnattor, Nytt, Nytt.

Förnicklade och broncerade järnvaror, Hyllor, Blombord, Etagerer, Paraplyställningar extra fina, Piedestallampor, Staffier, Serveringsbord.

Vesuv billigaste Spritkök.

Gloria Petroleumkök, Praktiskt, Lukt och Rökfritt (utan buller).

Broscher ifrån 10 penni till högre pris stort urval.

**Advokat JOHN SVANLJUNG,**

vicehäradshöfding,  
 Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registreering af varumärken i Finland och de flesta andra land.